



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/10/Add.2
24 July 2014

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的
生物多样性公约缔约方大会
第七次会议
2014 年 9 月 29 日至 10 月 3 日，大韩民国平昌
临时议程*项目 12

卡塔赫纳生物安全议定书下的风险评估和风险管理特设技术专家组的报告**

导言

1. 在其第 BS-VI/12 号决定中，作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会（作为缔约方会议的缔约方大会）决定终止以往的关于风险评估和风险管理的特设技术专家组（AHTEG），并建立一新的风险评估和风险管理问题特设技术专家组。在同一决定中，作为议定书缔约方会议的缔约方大会还决定延长风险评估和风险管理不限成员名额在线论坛的任务期限。
2. 依照该决定所附的工作范围，在线论坛和特设技术专家组的任务主要是依照既定的优先次序在线上讨论以下问题：
 - (a) 提供投入，除其他外，协助执行秘书进行组织和全力测试准则的工作以及分析从这项测试收集到的结果；
 - (b) 在秘书处协作下进行协调，以协调一致和相互补充的方式，编制一套改性活生物体风险评估准则（如路线图）与“改性活生物体风险评估”培训手册取得一致的文件，供各缔约方进行进一步审议，但有一项明确理解，即这份准则仍在测试阶段；
 - (c) 考虑为风险评估和风险管理的新议题制定准则，其选取的标准是缔约方的需要以及它们就风险评估的经验和知识。
3. 通过上述联合活动，在线论坛和特设技术专家组将进行和实现以下工作：
 - (a) 主持与测试准则的实用性、有用性和效用有关的在线讨论；

* UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/1。

** 此文件原作为 UNEP/CBD/BS/AHTEG-RA&RM/5/6 号文件于 2014 年 6 月 10 日印发。

(b) 以协调一致和相互补充的方式，编制一套改性活生物体风险评估准则（如路线图）与“改性活生物体风险评估”培训手册取得一致的文件；以及

(c) 就如何开始为风险评估的具体议题制订进一步准则提出建议，其选取标准是缔约方表示的优先次序和需要，以期推动实现《战略计划》的行动目标 1.3 和 1.4 及其成果。

4. 应作为缔约方会议的缔约方大会的要求，在 2012 年 12 月至 2014 年 5 月之间，在线论坛和特设技术专家组以在线讨论的方式进行了若干活动。特设技术专家组在 2013 年 5 月举行的一次在线讨论中，选出 Helmut Gaugitsch 先生担任专家组主席。

5. 为了最后完成第 BS-VI/12 号决定所载的进程以便取得成果，特设技术专家组于 2014 年 6 月 2 日至 6 日在波恩举行了面对面会议。与会人员名单载于本文件附件一。

项目 1. 会议开幕

6. 会议于 2014 年 6 月 2 日星期一上午 9 时由特设技术专家组主席宣布开幕。

7. Gaugitsch 先生在开幕发言中欢迎特设技术专家组与会人员，强调专家组面前工作的重要性并说明在落实专家组的任务授权时需要设定向前迈进的道路。

8. Charles Gbedemah 先生以生物多样性公约执行秘书 Braulio Dias 先生的名义发言。他欢迎特设技术专家组成员，指出面前工作的重要性，并感谢德国政府提供财务支助和主办此次会议。他还感谢欧洲联盟提供财务支持。

9. 联邦粮食和农业部国务秘书 Robert Kloos 先生在开幕发言中欢迎与会人员参加特设技术专家组会议，指出改性活生物体在全世界商业利用中的巨大利益，特别是在粮食和农业领域。他指出，应通过制订准则，将其作为协助各缔约方进行风险评估的工具，推动落实《卡塔赫纳议定书》。

项目 2. 组织事项

2.1. 选举报告员

10. 主席邀请专家组选出一名报告员。Francisca Acevedo 女士（墨西哥）被选任为报告员。

2.2. 通过议程

11. 主席邀请专家组审议并通过秘书处在 UNEP/CBD/BS/AHTEG-RA&RM/5/1 号文件中分发的临时议程。议程未经修订获得通过。

2.3. 工作安排

12. 专家组同意根据秘书处与专家组主席协商后编制的载于 UNEP/CBD/BS/AHTEG-RA&RM/5/1/Add.1 号文件中的议程说明附件二所载的工作安排展开工作。

13. 专家组还同意在全体会议展开工作，并在必要时分小组进行讨论。

项目 3. 实质性议题

14. 专家组应根据秘书处提供的背景文件，依照会议议程审议各项实质性议题。
15. 主席在介绍情况时指出，特设技术专家组是一个缔约方成员领导的多方利益攸关方的磋商进程。

3.1. “改性活生物体风险评估准则”的测试结果分析

16. 主席根据这个议程项目，回顾了第 BS-VI/12 号决定所载特设技术专家组的工作范围，并随后简短地概述了在举行这次面对面会议之前就该决定中提出的各项要求进行的相关活动。
17. 主席请在线论坛最后一轮讨论这项议题的主持人 Angela Lozan 女士总结载于 UNEP/CBD/BS/AHTEG-RA&RM/5/1/Add.1 号文件附件一 A 部分关于该次讨论的结论和建议。
18. 随后，生物多样性公约秘书处 Manoela Miranda 女士作出说明，指出促成制订组织和全力测试准则的进程。Miranda 女士还对载于 UNEP/CBD/BS/AHTEG-RA&RM/5/2 号文件的测试结果的分析作了说明，指出有些缔约方已经预备使用这项准则进行风险评估。她通知专家组指出，在 UNEP/CBD/BS/AHTEG-RA&RM/5/3 号文件中收集了在测试期间收到的所有意见和可能作出的改进的建议。各缔约方、其他国家政府和相关组织提交的原件可查阅生物安全信息交换所¹。
19. 在作出介绍后，主席请专家组进行一般性讨论，研讨对测试结果作出的分析和继续处理这个问题的可能办法。
20. 经初步讨论后，大部分专家组成员认为，以目前形式呈现的这项准则至为有用、符合实际并与议定书一致，同时考虑到了使用改性活生物体的以往和当前经验。这些成员认为，当前形式的准则应得到核准并开始实际使用。
21. 专家组注意到在准则测试期间提出的看法，并同意应建立一个分析提出的看法的机制，以透明的方式更新这项准则。专家组可对这种机制的可能形式共思对策。
22. 根据专家组的看法，主席对更新准则的机制提出如下行动计划：
 - (a) 在作为缔约方会议的缔约方大会第七次会议之后，秘书处将收集在准则测试期间提出的各种意见原件，和在作为缔约方会议的缔约方大会第八次会议之后，收集通过国家报告系统提出的意见。这些意见将根据下列类别列表收集：
 - (i) 不会触发改变的声明；
 - (ii) 编辑和译文的改变；
 - (iii) 不对准则内的具体位置作出改变的提议；
 - (iv) 对准则的具体部分作出改变的提议（按编号次序）。

1 查阅http://bch.cbd.int/protocol/testing_guidance_RA.shtml。

(b) 特设技术专家组将根据均衡的区域和性别分配原则组成一个分组，由代表缔约方的五名成员组成，审查秘书处至今收集合并的意见，并对上文（三）和（四）内提出的作出改变的意见采取行动；

(c) 该分组将致力于：

(i) 精简各项意见，确定哪些建议可提交审议，并对不能提交审议的建议说明不能提交的理由；

(ii) 编写提交审议的建议的具体提案案文，并说明对建议原文作出修改的理由。

(d) 特设技术专家组将审查所有意见和建议，以便提出更新的准则文本供作为缔约方会议的缔约方大会第九次会议审议；

(e) 将向作为缔约方会议的缔约方大会第八次会议提交一份进度报告。

23. 关于上文建议设立的机制，特别是鉴于第 22(b)段的要求，主席指出，专家组可利用这次面对面会议的机会，邀请专家组设立一个分组，协助执行秘书编制将作为收集集中第 22(a)段中列出的各项意见的表格的工作。

24. 专家组同意设立一个分组，考虑到地域分配和性别均衡原则，分组成员组成如下：Marja Ruohonen-Lehto 女士，代表西欧和其他国家集团；Francisca Acevedo 女士，代表拉丁美洲和加勒比国家集团；魏伟先生，代表亚洲和太平洋区域；Abisai Mafa 先生，代表非洲区域；和 Angela Lozan 女士，代表中欧和东欧区域。

25. 该分组与秘书处成员就上文第 22(a)段提到的表格格式进行了初步讨论。

3.2. 编制一套改性活生物体风险评估准则（如路线图）与“改性活生物体风险评估”培训手册取得一致的文件

26. 主席根据这个议程项目，回顾了第 BS-VI/12 号决定中就这个议题对特设技术专家组的工作范围作出的规定。他随后简短地阐述了至今就这个议程项目为落实该决定中的各项要求采取的行动。

27. 主席请在线论坛最后一轮讨论这项议题的主持人 Marja Ruohonen-Lehto 女士总结载于 UNEP/CBD/BS/AHTEG-RA&RM/5/1/Add.1 号文件附件一 B 部分关于该次讨论的结论和建议。

28. Ruohonen-Lehto 女士在发言时指出，在线论坛建议将准则和改性活生物体风险评估培训手册继续保留为两份独立的文件，并在准则内，只将路线图与手册取得一致。她指出，根据第 BS-VI/12 号决定的任务规定，这种做法的结果将是制定一份路线图和订正手册取得一致的草图。

29. 主席请 Miranda 女士向专家组介绍最新的合并草图²。她告知专家组，这份合并图将按第 BS-V/12 号决定的要求，进一步编制成一种互动式的学习工具。

30. 主席随后请专家组考虑改善这份合并图的方法。在讨论时，与会人员赞赏了秘书处在草拟这份合并图时所作的努力，并提出了一些改进意见。这些意见包括建议增加更多视觉要素和添加介绍部分，以便说明编制这份合并图的前后历史。

2 查阅http://bch.cbd.int/protocol/cpb_art15/training.shtml。

31. 订正后的合并草图将提交作为缔约方会议的缔约方大会第七次会议审议。

3.3. 就如何对具体议题制订进行风险评估的进一步准则提出建议

32. 主席根据议程项目 3.3，回顾了第 BS-VI/12 号决定所载特设技术专家组的工作范围，并随后简短地概述了就落实该决定中提出的各项要求就这个议程项目进行的活动。

33. 主席请在线论坛最后一轮讨论这项议题的主持人 Francisca Acevedo 女士总结载于 UNEP/CBD/BS/AHTEG-RA&RM/5/1/Add.1 号文件附件一 C 部分关于该次讨论的结论和建议。

34. Miranda 女士报告了对《2011-2020 年卡塔赫纳生物安全议定书战略计划》行动目标 1.3、1.4 和 2.2 的执行进度进行专门调查的结果³。调查结果显示，大部分缔约方，特别是发展中国家和经济转型国家认为目前的准则不够它们对具体改性活生物体进行风险评估和风险管理的需要。

35. 主席请特设技术专家组讨论为具体风险评估的问题制订进一步准则的可能方法。随后，专家组进行了讨论，审议了在线论坛查明的制订进一步准则的问题以及缔约方上文第 33 段提到的调查内指出的优先次序和需要。

36. 在讨论了可能采取的办法之后，大家同意，在线论坛和特设技术专家组主要进行在线合作，以期制订风险评估优先具体议题的进一步准则。这项工作需要设立几个特设技术专家组分组、编制草案、进行几轮修订并邀请外部专家酌情就这项进程的不同步骤提供投入，以便制订提交作为缔约方会议的缔约方大会第八次会议的进一步准则。

37. 特设技术专家组随后根据缔约方表示的优先次序和需要，设定了如下制订进一步准则的优先议题，以期推动实现《战略计划》的行动目标 1.3 和 1.4 及其成果⁴：

- (a) 起源中心和遗传多样性中心引进的改性活生物体的风险评估；
- (b) 改性活微生物和病毒的风险评估；
- (c) 改性活鱼的风险评估；

38. 除了上述三个优先议题之外，特设技术专家组还确定了在情况适当时不妨审议的以下议题清单⁵：

- (a) 改性活动物的风险评估；
- (b) 改性活昆虫的风险评估；
- (c) 通过使用双链 RNA 技术生成的、为制作双链 RNA 改造的或曝露于双链 RNA 的改性活生物体的风险评估；
- (d) 含有 RNA 干扰的改性活生物体的风险评估；

3 查阅 UNEP/CBD/BS/AHTEG-RA&RM/5/5。

4 所列的议题并未按特定的次序排列。

5 所列的议题没有按照任何特定的次序排列，其中包含了原来列于 UNEP/CBD/BS/AHTEG-RA&RM/5/1/Add.1 号文件和 UNEP/CBD/BS/AHTEG-RA&RM/5/5 号文件的议题，但有些议题已从原来的清单移除，因为它们已由议定书设立的其他论坛处理。

- (e) 通过顺式基因产生的改性活生物体的风险评估；
- (f) 制作药品和工业用品的改性活生物体的风险评估；
- (g) 变更营养的改性活植物的风险评估；
- (h) 通过合成生物学产生的改性活生物体的风险评估；
- (i) 预备引进无人管理的生态系统的改性活生物体的风险评估和风险管理；
- (j) 改性活生物体和非改性活生物体在小规模耕作中的共存问题；
- (k) 将人类健康结合到环境风险评估的准则；
- (l) 成为随同其部分技术组件的改性活生物体和除草剂产生的健康影响的准则；
- (m) 成为随同某些改性活生物体的部分技术组件的不同除草剂造成的协同增效作用的准则。

3.4. 更新“改性活生物体风险评估准则”的背景文件的机制

39. 特设技术专家组根据议程项目 3.4，介绍了这个议题，阐述了依照第 BS-VI/12 号决定第 6 段，在上次休会期间，在更新与准则有关联的背景文件清单时，得到的经验和面临的挑战。

40. 专家组随后受邀根据上述经验改进现有机制的可能方法。

41. 在讨论期间，专家组提出以下改善现有机制的可能方法：

- (a) 对背景文件提出意见的期限延长为 3 周，并在 2 周后自动作出提醒；
- (b) 秘书处可提请注意与准则有关的背景文件，例如，在生物安全信息交换所添加信息和链接以及请该准则的特定议题的专家提出背景文件。
- (c) 秘书处可改善背景文件在网上的流动情况，并只在对一项纪录作出影响到链接准则的文件时，才触发审查机制；
- (d) 背景文件可按照作者所属单位编制索引（例如，政府、学术机构、非政府组织和企业）。

42. 此外，专家组建议根据以下准则协助执行这项机制：

- (a) 这些文件必须达到可接受的科学标准并与准则的风险评估或具体议题有关；
- (b) 一份文件在被引用时，只能用于与准则内直接有关的部分；
- (c) 考虑到包容性的问题，一旦专家组成员之间有不同意见时，主席有接受或拒绝一份文件的最终责任。

项目 4. 向作为卡塔赫纳生物技术安全议定书缔约方会议的缔约方大会提出的建议

43. 主席根据议程项目 4，邀请特设技术专家组成员制订他们的建议，包括关于风险评估和风险管理的未来行动的建议，供作为缔约方会议的缔约方大会第七次会议审议。

44. 主席采用了循序渐进的办法，他请特设技术专家组全体成员一起思考可能向作为缔约方会议的缔约方大会提出的建议。主席总结了各种看法，并提出了一组建议草案，供进一步审议。各缔约方成员同意将附件二所载的一组建议提交缔约方第七次会议审议。

项目 5. 其他事项

45. 对在议定书执行情况特别会议举行期间是否可能讨论与特设技术专家组的工作有关的问题以及一般性的风险评估和风险管理问题也进行了讨论。主席鼓励特设技术专家组成员在特别会议筹备阶段以及在作为缔约方会议的缔约方大会会议期间分享他们在制订和适用准则方面的经验。主席指出，使用这项准则可能有助于落实根据《议定书》承担的义务。

项目 6. 通过会议报告

46. 报告员向专家组介绍了报告草稿。主席请专家组审议这份报告，它根据修订的案文获得通过。

项目 7. 会议闭幕

47. 会议于 2014 年 6 月 6 日星期五上午 11 时 15 分宣布闭幕。

附件一
与会者名单
缔约方

奥地利

1. Mr. Helmut Gaugitsch
Head of Unit
Department of Landuse & Biosafety
Environment Agency Austria
Spittelauer Lände 5
Vienna A-1090
Austria
Tel.: +43 1 31 304 3133
Fax: +43 1 31 304 3700
E-Mail: helmut.gaugitsch@umweltbundesamt.at
Web: <http://www.umweltbundesamt.at>

白俄罗斯

2. Ms. Galina Mozgova
Senior Research Scientist
Laboratory of Genetics and Cell Engineering
Institute of Genetics and Cytology,
National Academy of Sciences of Belarus
27 Akademicheskaya Street
Minsk 220072
Belarus
Tel.: +375172949182
E-Mail: g.mozgova@yaudex.ru

中国

3. Mr. Wei Wei
Associate Professor
State Key Laboratory of Vegetation and
Environmental change, Institute of Botany
China Academy of Science
20 Nanxincun, Xiangshan
Beijing 100093
China
Tel.: +86 10 6283 6275
Fax: +86 10 6275 6287
E-Mail: weiwei@ibcas.ac.cn

哥伦比亚

4. Ms. Elizabeth Hodson de Jaramillo
Profesora Emerita, Facultad de Ciencias
Pontificia Universidad Javeriana
Calle 125 N° 56-93
Bogotá
Colombia
Tel.: +571 253 8760
Fax: +57 1 6431713
E-Mail: ehodson@etb.net.co

克罗地亚

5. Mr. Hrvoje Fulgosi
Head of Laboratory
Department of Molecular Biology
Institute Rudjer Bošković
Bijenička cesta 54
Zagreb 10000
Croatia
E-Mail: fulgosi@irb.hr
Web: <http://www.irb.hr>

埃及

6. Mr. Ossama AbdelKawy
Senior Scientist
Microbiology and Immunology
Egyptian Atomic Energy authority
Cairo 12551
Egypt
Tel.: +20 11 561 456
E-Mails: elkawyo@gmail.com,
abdkawy@yahoo.com
Web: <http://eg.biosafetyclearinghouse.net>

芬兰

7. Ms. Marja Ruohonen-Lehto
Head of Species Protection Unit
Natural Environment Centre
Finnish Environment Institute
Mechelininkatu 34 a

P.O.Box 140
Helsinki FIN-00251
Finland
Tel.: +358 400 148 641
Fax: +358 9 54902591
E-Mail: marja.ruohonen-lehto@ymparisto.fi
Web:
www.vyh.fi/eng/environ/bdclearh/kansi1.htm

德国

8. Ms. Beatrix Tappeser
Hess. Ministerium für Umwelt, Klimaschutz,
Landwirtschaft und Verbraucherschutz
Mainzer Str. 80
Wiesbaden 65189
Germany
E-Mail: beatrix.tappeser@umwelt.hessen.de

日本

9. Mr. Nobuyuki Fujita
Biological Resource Centre
National Institute of Technology and Evaluation
2-5-8 Kazusakamatari
Kisarazu City Chiba Pref. 292-0818
Japan
Tel.: +81-3-3481-1921
Fax: +81-3-3481-1920
E-Mails: fujita-nobuyuki@nite.go.jp,
shioya-shun@nite.go.jp

马来西亚

10. Mr. Chan Kok Gan
Senior Lecturer, Genetics & Molecular Biology
Faculty of Science
University of Malaya
Kuala Lumpur 50603
Malaysia
Tel.: +603 7967 5162
Fax: +603 7967 7727
E-Mails: kokgan@um.edu.my,
kokgan@gmail.com

墨西哥

11. Ms. Francisca Acevedo
Coordinadora de Analisis de Riesgo y

Bioseguridad
Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso
de la Biodiversidad
Av. Liga Periferico-Insurgentes Sur
No. 4903 Col. Parques del Pedregal
Mexico C.P. 14010
Mexico
Tel.: 52 55 50043173
Fax: 52 55 50043165
E-Mail: facevedo@conabio.gob.mx
Web: www.conabio.gob.mx

摩尔多瓦共和国

12. Ms. Angela Lozan
Head of the Biosafety Office
Ministry of Environment
Str. Mitropolit Doseftei 156A, 305
Chisinau MD 2004
Republic of Moldova
Tel.: +373 22 22 68 74
Fax: +373 22 22 68 74
E-Mail: lozan@media.gov.md

南非

13. Ms. Wadzanayi Mandivenyi
Chief Director
Biodiversity Monitoring and Specialist Services
Department of Environmental Affairs

Private Bag X447
Pretoria 0001
South Africa
Tel.: +27 12 310 3696 / 3396
Fax: +27 12 320 7110
E-Mail: wmandivenyi@environment.gov.za

津巴布韦

14. Mr. Abisai Mafa
Director
Agribusiness and Environment
Nature Power Consulting
1 Peirson Close
Harare, Zimbabwe
Tel.: +263 772 416454
E-Mail: absmaus@yahoo.com

其他国家政府

阿根廷

15. Ms. Patricia Gadaleta
Dirección de Biotecnología
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca
Av Paseo Colón
922-2º Piso. Oficina 247
Buenos Aires (1063)
Argentina
E-Mail: pgadal@minagri.gob.ar

澳大利亚

16. Mr. Paul Keese
Science Advisor
Office of the Gene Technology Regulator
Department of Health and Ageing
MDP 54, GPO Box 9848
Canberra ACT 2601
Australia
Tel.: +61 2 6271 4254
Fax: +61 2 6271 4202
E-Mail: paul.keese@health.gov.au

加拿大

17. Mr. Philip Macdonald
National Manager
Plant Health and Biotechnology Risk Assessment
Unit
Canadian Food Inspection Agency
1400 Merivale Rd
Ottawa, ON K1A 0Y9
Canada
Tel.: +613 773 5288
Fax: +613 773 5391
E-Mail: philip.macdonald@inspection.gc.ca

组织

Bayer Cropscience

18. Ms. Esmeralda Prat
Global Biosafety Manager
Regulatory Affairs
Bayer Cropscience
c/o Bayer Cropscience
Technologiepark 38
Gent B-9052
Belgium
Tel.: +32 9 335 2341
Fax: +32 9 383 0200
E-Mail: esmeralda.prat@bayer.com

Private Bag 4800
Christchurch 8020
New Zealand
Tel.: +643 364 2500
Fax: +643 364 2590
E-Mail: jack.heinemann@canterbury.ac.nz

College of the Atlantic

19. Ms. Doreen Stabinsky
Professor
College of the Atlantic
105 Eden St
Bar Harbor, ME 04609
United States of America
Tel.: +1 207 276 5284
Fax: +1 207 288 3780
E-Mail: doreenstabinsky@gmail.com
Web: www.coa.edu

Flinders University

20. Ms. Judy Carman
School of the Environment
Flinders University
P.O.Box 155
Kensington Park SA 5068
Australia
Tel.: + 61 408 480 944
E-Mail: judycarman@ozemail.com.au
Web: <http://www.flinders.edu.au>

University of Canterbury

21. Mr. Jack Heinemann
Director, Centre for Integrated Research on
Biosafety
School of Biological Sciences
University of Canterbury

University of Minnesota

E-Mail: hokan018@umn.edu

22. Ms. Karen Hokanson
Department of Horticultural Sciences
University of Minnesota
305 Alderman Hall, 1970 Folwell Ave.
St. Paul MN 55108
United States of America
Tel.: +1 612 624 2249
Fax: +1 612 624 4941

生物多样性公约秘书处

23. Ms. Dina Abdelhakim
Programme Assistant
Biosafety Division
Secretariat of the Convention on Biological
Diversity
413 St. Jacques Street, Suite 800
Montreal, QC, H2Y 1N9
Canada
Tel.: +1 514 764 6355
Fax: +1 514 288 6588
E-Mail: dina.abdelhakim@cbd.int

24. Mr. Charles Gbedemah
Senior Programme Officer
Biosafety Division
Secretariat of the Convention on Biological
Diversity
413 St. Jacques Street, Suite 800
Montreal, QC, H2Y 1N9
Canada
Tel.: +1 514 287 7032
Fax: +1 514 288 6588
E-Mail: charles.gbedemah@cbd.int

25. Ms. Manoela Miranda
Environmental Affairs Officer
Biosafety Division
Secretariat of the Convention on Biological
Diversity
413 St. Jacques Street, Suite 800
Montreal, QC, H2Y 1N9
Canada
Tel.: +1 514 287 8703
Fax: +1 514 288 6588
E-Mail: manoela.miranda@cbd.int

附件二

给作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会的建议

风险评估和风险管理问题特设技术专家组

注意到:

(a) 根据第 BS-VI/12 号决定所进行的关于《2011-2020 年期间卡塔赫纳生物安全议定书战略计划》业务目标 1.3、1.4 和 2.2 执行情况的专项调查，除其他外，审查了现行的风险评估和风险管理准则；

(b) 调查结果显示，大多数缔约方，尤其发展中国家和经济转型国家认为现行关于改性活生物体的风险评估和风险管理指导方针不能满足他们的具体需要，他们需要有进一步的准则；

(c) 调查结果还显示，发展中国家和经济转型国家中有些国家现在使用和采用的是“改性活生物体的风险评估准则”（下称“准则”）和“改性活生物体的风险评估培训手册”（下称“手册”）；

(d) 该“准则”曾经风险评估和风险管理在线论坛和特设技术专家组多次修订，科学审查和编辑，以及两次测试；

(e) 参加测试该“准则”的大多数缔约方，尤其发展中国家和经济转型国家认为“准则”有用，很实际，符合《议定书》，并参考了过去和现在关于改性活生物体的经验；

(f) 在“准则”测试中提出了许多评论，供便进一步的改进。

1. 根据以上情况，风险评估和风险管理特设技术专家组建议如下：

关于“改性活生物体的风险评估准则”

2. 核可该“准则”，并支持在实际风险评估案例中使用和采用其现行版本，作为关于风险评估的能力建设工作的工具。

3. 将关于使用该“准则”的问题，编订为关于执行《议定书》第三次国家报告的格式，包括提出可能加以改进的建议。

4. 按照特设技术专家组报告第 22 段所述，参考该“准则”的目的应是一件“活用文件”的意思，建立将“准则”不断更新的机制，以便将最新版本的“准则”提交作为缔约方会议的缔约方大会（COP-MOP）第九次会议审议。

5. 作为缔约方会议的缔约方大会第九次会议审议关于中、长期机制的需要，以便未来更新该“准则”。

关于拟订将路线图和手册协调一致的一揽子计划

6. 核可将“路线图”和“手册”协调一致的该一揽子计划，作为除其他外，风险评估能力建设的有用在线工具。
7. 请秘书处在资金允许的情况下，利用该协调一致的一揽子计划，进行关于风险评估的能力建设工作，以协助使用和执行现行版本的“准则”。
8. 邀请全球环境基金、各缔约方、其他国家政府和国际组织提供基金和实物援助，以执行关于风险评估的能力建设工作。

关于拟订风险评估具体方面的进一步准则

9. 按照特设技术专家工作组报告第 36 和 37 段所概述，建立程序，根据缔约方指出的需要，拟订关于以下优先专题的进一步准则，以期实现《战略计划》业务目标 1.3 和 1.4 及其结果：

- (a) 对原生地和遗传多样性中心引进的改性活生物体的风险评估；
- (b) 改性活微生物体和病毒的风险评估；
- (c) 改性活鱼的风险评估。

将有关该“准则”的背景资料不断更新的机制和标准

10. 请执行秘书，按照特设技术专家组报告第 41 段所概述，将有关该“准则”背景资料的提供与检索机制的改进，加以执行。
 11. 增加以下的标准，以便按照第 BS-VI/12 号决定第 6 段的规定，协助执行定期更新有关该“准则”背景资料名单的机制：
 - (a) 文件必须具有可接受的科学质量，并与风险评估或“准则”的具体议题有关；
 - (b) 背景文件应当只在“准则”的直接有关章节中征引；
 - (c) 参考基于兼容并包的方针，小组成员间意见不同时，主席最后负责决定接受或拒绝某一文件。
 12. 为达到以上第 2 至 11 段建议的目的，可以延长风险评估和风险管理不限成员名额在线专家论坛和风险评估和风险管理特设技术专家组，按照订正职权范围，主要进行在线工作。
-